

ELÄVÄT KIVET LEVANDE STENAR

TUKHOLMAN SUOMALAINEN SEURAKUNTA

FINSKA FÖRSAMLINGEN I STOCKHOLM

3/2018

Svenska kyrkan 

FINSKA FÖRSAMLINGEN
I STOCKHOLM



SYKSYN
OHJELMA

HÖSTENS
PROGRAM

ELÄVÄT KIVET

on Tukholman Suomalaisen seurakunnan jäsenlehti

LEVANDE STENAR

är medlemstidning för Finska församlingen i Stockholm
Perustettu | Grundad: 1967
Käyntiosoite | Besöksadress:
Slottsbacken 2 B-C
111 30 Stockholm

Postiosoite | Postadress:
Box 2281,
103 17 Stockholm

Puhelin | Telefon: 08-440 82 00

Päätoimittaja | Ansvarig utgivare och chefredaktör:
Martti Paananen

Taittäjä ja toimittaja | Redaktör och formgivare: Birgitta Forsman

Ilmoitukset | Annonser:
08-440 82 03,
finska.forsamlingen@svenskakyrkan.se

Painos | Upplaga: 7 500 kpl | ex Paino | Tryckeri: Ineko.

Ilmestyy 4 kertaa vuonna 2018: Maaliskuussa, toukokuussa, elokuussa ja marraskuussa.

Utkommer 4 gånger 2018: Mars, maj, augusti och november



www.facebook.com/finskaforssamlingen

Kotisivu | hemsida:
www.svenskakyrkan.se/finskaforssamlingen

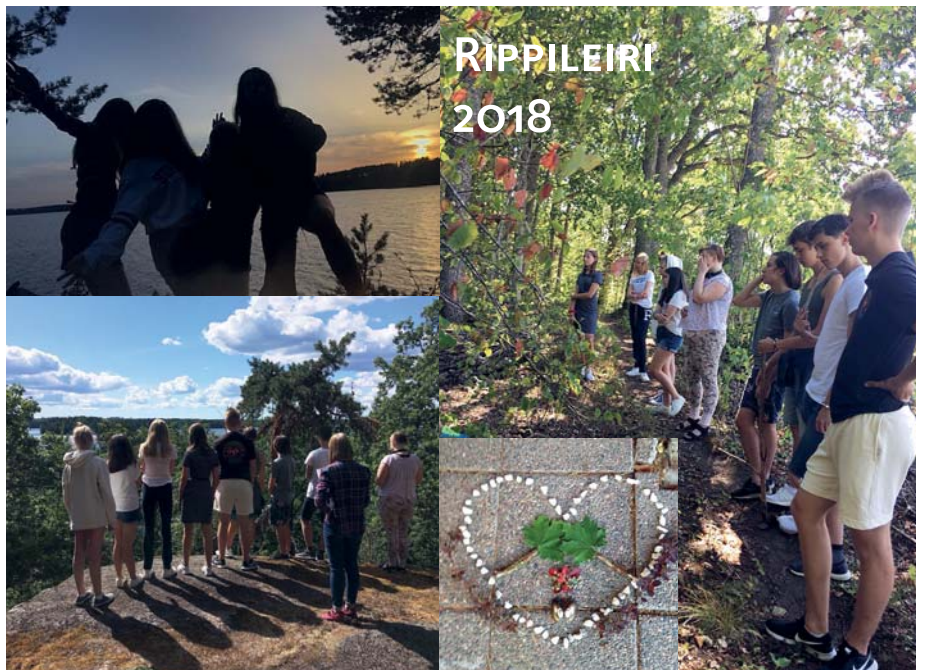
*”Rakentukaa...
elävinä kivinä...”
”...då blir också
ni till levande
stenar...”*

(1.Piet./Pet.2:4-5)

Svenska kyrkan 
FINSKA FÖRSAMLINGEN
I STOCKHOLM

SISÄLLYS / INNEHÅLL

- 3** Minäkö vaikuttamassa?
Kan jag påverka?
Kirkkoherra – Kyrkoherde Martti Paananen
- 4-5** Syksyn toimintaa
Höstens verksamhet
- 6-7** Lastenvintti – Barnvinden
- Nuorten toimintaa –
Ungdomsverksamhet
- 8-9** Musiikki – Musik
- Diakoniatoimintaa –
Diakoniverksamhet
- 10** Perheutisia – Familjenytt
Vauvakirkko – Babykyrka
- 11** Henkilöstö – Personal



Sunnuntai – Söndag 18.11.2018 klo 11.00
Kaksikielinen messu
Tvåspråkig mässa.

Ella Järvinen, Martti Paananen, Merja Aapro.
Tapiolan Laulu joht. Uli Kontu-Korhonen

Soppalounas ja keskustelutilaisuus Seurakuntaohjeesta.
Mukana mm. kirkkoneuvosto ja kirkkoherra.

Tervetuloa vaikuttamaan!

Sopplunch och diskussion om Församlingsinstruktionen.

Minäkö vaikuttamassa?

Ihanteellinen seurakunta on sellainen, missä jokainen on löytänyt oman paikkansa ja tapansa olla mukana. Toiselle se voi tarkoittaa aktiivista toimimista, mukanaoloa ja suunnittelemista. Toinen voi kaivata ensi sijassa läsnäolon kokemusta ja sitä, että voi ihan rauhassa olla, istua kirkon penkissä tai seurakuntasalin tuolissa ilman että tarvitsee sen kummempaa puuhata.

Jeesuksen ystävät Martta ja Maria ovat pelkistettyjä esikuvia. Kumpikin heistä oli Mestarille rakas ja molemmat olivat löytäneet oman paikkansa ja tapansa olla Herramme lähellä.

Minkälainen paikka seurakunta on tulevaisuudessa sinulle ja minulle? Joskus kuulee ihmisten valittavan, ettei seurakunnassa ja kirkossa pääse vaikuttamaan. Kaikki päätökset tehdään joko työntekijöiden kesken tai kirkkoneuvostossa kuuntelematta seurakuntalaisia. Toiveet kaikuvat kuuroille korville ja ideat tyrmätään.



En usko, että meidän seurakunnassamme tilanne on ihan tällainen. Työntekijät toki päättävät monista asioista ja kirkkoneuvosto ja kirkkovaltuusto hoitavat niille kuuluvia tehtäviä ja tekevät niihin liittyviä päätöksiä. Luottamushenkilöt on valittu vaaleilla ja heidän kauttaan seurakuntalaisten ääni kuuluu myös hallinnossa. Päätöksen teko on aina myös vastuun ottamista.

Seurakunnan työtä ja tavoitteita ohjaa Seurakuntaohje (Församlingsinstruktion), jonka jokainen Ruotsin kirkon seurakunta laatii tai päivittää muutaman vuoden välein. Tukholman suomalainen seurakunta valmistelee uuden ohjeistuksen ensi talven aikana.

Nyt kaikilla seurakunnan jäsenillä on mahdollisuus osallistua sen työstämiseen. Kirkkoneuvosto kutsuu kaikkia seurakuntalaisia kaksikieliseen messuun sunnuntaina 18.11.2018 kello 11.00. Sitä seuraavan soppalounaan jälkeen on mahdollisuus keskustella kirkkoneuvoston jäsenten kanssa toiveista ja tulevaisuuden painopisteistä. Juuri niistä asioista, mitä Församlingsinstruktion sisältää.

Toki jo sitä ennen voit esittää omia näkemyksiäsi seurakunnan tulevaisuudesta mieluiten lähettämällä tavallista tai sähköpostia kirkkoherralle, sähköpostiosoite: martti.paananen@svenskakyrkan.se

Yhdessä löydämme paikan niin Martalle ja Marialle kuin Mikolle ja Sepolle!

Kirkkoherra Martti Paananen

Kan jag påverka?

En idealisk församling är en sådan där varje människa har hittat sin egen plats på sitt eget sätt. För en del kan det betyda att man aktiverar sig i verksamheten, man får gemenskap och är med och planerar. En annan kanske söker först och främst en upplevelse av stillhet och att man kan få vara helt i lugn och ro, sitta i kyrkbänken eller i församlingssalen utan att behöva göra destu mera.

Jesu vänner Marta och Maria är lite förenklade förebilder. Mästaren höll dem båda mycket kära och båda hade hittat sin egen plats och sitt eget sätt att vara nära vår Herre.

Hurudan plats är framtidens församling för dig och mig? Ibland hör man människor klaga på att man inte får någon möjlighet att påverka i församlingen eller kyrkan. Att alla beslut görs antingen av de anställda eller av kyrkorådet utan att församlingsmedlemmen blir hörd. Önskingarna ekar för döva öron och ideer avfärdas.

Jag tror inte att vår församlings situation är riktig sådan. De anställda gör förstas en hel del beslut och kyrkorådet och kyrkofullmäktige sköter och gör beslut i de ärenden som hör till dem. De förtroendevalda är valda och via dem hörs även församlingsmedlemmarnas röst i förvaltningen. Att göra beslut kräver också alltid ett ansvar.

Församlingens arbete och målsättningar styrs av Församlingsinstruktionen, vilken varje församling i Svenska kyrkan gör eller uppdaterar med några års mellanrum. Under inkommande vinter förbereder Finska kyrkan i Stockholm en ny instruktion. Nu har alla församlingsmedlemmar möjlighet att delta i forandet av instruktionen. Kyrkorådet kallar alla medlemmar till en tvåspråkig mässa på söndagen den 18.11.2018 klockan 11. Efter mässan följer en kyrklunch och därpå har man möjlighet att diskutera med kyrkorådets medlemmar om önskemål och tyngdpunkter i framtidens församlingsverksamhet. Precis de saker som Församlingsinstruktionen innehåller.

Före diskussionstillfället kan man också framföra sina egna åsikter och visioner om församlingens framtid med att skicka brev eller mejl till kyrkoherden, e-post: martti.paananen@svenskakyrkan.se

Tillsammans kan vi hitta plats åt både Marta och Maria som åt Mikael och Simon!

Kyrkoherde Martti Paananen

JUMALANPALVELUKSET syyskuu - marraskuu GUDSTJÄNSTER september - november

Syyskuu/September

Su/Sö 2.9. klo 11.00 Syyskauden kaksikielinen avajaismessu/Höstterminens öppningsmässa.

Martti Paananen, Leila Mänttari, Merja Aapro, Birgitta Forsman.

Su/Sö 9.9. klo 11.00 Mässa, Finlandsvensk kyrksöndag. Leila Mänttari, Birgitta Forsman, Wivan Nygård-Fagerudd, sång.

Su/Sö 9.9. kl 14 Jumalanpalvelus Kistan kirkossa, Leila Mänttari, Merja Aapro.

Su/Sö 16.9 klo 11.00 Messu. Ella Järvinen, Birgitta Forsman

Su/Sö 23.9. klo 11.00 Messu. Leila Mänttari, Birgitta Forsman

Su/Sö 30.9. klo 11.00 Kaksikielinen vauvakirkko/Tvåspråkig babykyrka. Kasteperheet tulevat noutamaan kaste-enkelit. Dopfamiljerna får hämta sin dopängel. Ella Järvinen, Leila Mänttari, Martti Paananen, Merja Aapro.



Lokakuu/Oktober

Su/Sö 7.10. klo 11.00 Messu.

Su/Sö 14.10. klo 11.00 Kaksikielinen kiitospäivän perhemessu. Tvåspråkig familjemässa på Tacksägelsedagen. Martti Paananen, Leila Mänttari, Birgitta Forsman. Sekakuoro.

Su/Sö 21.10 klo 11.00 Mässa. Ella Järvinen, Merja Aapro

Su/Sö 21.10. kl 14 Jumalanpalvelus Kistan kirkossa, Ella Järvinen.

Su/Sö 28.10. klo 11.00 Messu. Martti Paananen, Merja Aapro. **Kirkkokahveilla teemana Viro 100! Lähetystöneuvos Kristel Engman kertoo Viron ja Viron luterilaisen kirkon historiasta ja nykypäivästä.**

Marraskuu / November

La/Lö 3.11. klo 11.00

Pyhäinpäivän kaksikielinen messu. Tvåspråkig mässa på Alla helgons dag. Martti Paananen, Merja Aapro.

La/Lö 3.11. klo 16.00 Pyhäinpäivän kaksikielinen muistohartaus. Tvåspråkig minnesandakt på Alla helgons dag. Martti Paananen, Leila Mänttari, Ella Järvinen, Merja Aapro

Su/Sö 4.11. klo 11.00 Rauhanyhdistyksen kirkkopyhä. Messu. Martti Paananen, saarna Matti Hanhisuanto, Merja Aapro

Su/Sö 11.11. klo 11.00 Mässa. Leila Mänttari, Birgitta Forsman, Sekakuoro

Su/Sö 11.11. kl 14 Messu Kistan kirkossa.

Su/Sö 18.11. klo 11.00 Kaksikielinen Messu, Tvåspråkig mässa. Ella Järvinen, Martti Paananen, Merja Aapro. Tapiolan Laulu joht. Uli Kontu-Korhonen

Su/Sö 25.11. klo 11.00 Messu.

Su/Sö 2.12. klo 11.00 1. Adventti. Kaksikielinen Messu/ Tvåspråkig mässa. Sekakuoro, Mänttari, Aapro, Forsman

KISTAN KIRKOSSA

Su 9.9. kl 14
Jumalanpalvelus

Su 21.10. kl 14
Jumalanpalvelus

Su 11.11. kl 14
Messu



KIITOSPÄIVÄN

PERHEMESSU

TACKSÄGELSE DAGENS

FAMILJEMÄSSA

14.10. klo 11.00

Kaksikielinen /Tvåspråkig

Paananen, Mänttari,

Forsman. Sekakuoro.

Kiitämme vuoden sadosta ja siunaamme sen. Tuo oma "satosi" kirkkokahveille. Nyyttikestit.

Årets skörd välsignas och vi delar med oss av vår egen skörd vid kyrkkaffet.

PYHÄINPÄIVÄ ALLHELGONA

Pe/Fre 2.11. klo 18
Panhida
Ortodoksinen
muistojumalanpalvelus
Ortodox
minnesgudstjänst



La/Lö 3.11. klo 11
Kaksikielinen messu, tvåspråkig mässa.
Martti Paananen

La/Lö 3.11. klo 16
Kaksikielinen muistohartaus, tvåspråkig minnesandakt.
Sytytämme kynttilän kaikille vuoden aikana kuolleille seurakunnan jäsenille. Vi tändar ett ljus för alla församlingsmedlemmar som har gått bort under året.

FÖRSAMLINGENS VERKSAMHET HÖSTEN 2018

AIKUISTOIMINTA VUXENVERKSAMHET

Raamatun äärellä keskiviikkoisin klo 17–18.30
Yläsalissa alkaen 12.9.

Etsi ja löydä kosketuskohtia oman elämän ja Raamatunkertomusten välille – TULE RAAMATUN ÄÄRELLE!

(ei kokoontumista 19.10, 24.10 ja 14.11).
Vetäjänä Leila Mänttari

Tilkkutupa keskiviikkoisin parillisilla viikoilla klo 13–16.
Yläsalissa alkaen 5.9. Mukana Leila Mänttari.

Naisten ilta joka kuukauden ensimmäinen tiistai klo 17–18.30 Yläsalissa alkaen 4.9. Mukana Leila Mänttari.

Svenska syföreningen träffas varannan onsdag, ojämn veckor kl. 12 i Övre salen. Start 12.9. Kontaktperson Eivor Jonasson-Ståhl.

Kirjakahvila kuukauden toisena tiistaina klo 14–15.30 Yläsalissa seuraavasti: 9.10, 13.11 ja 11.12. Vetäjänä Paula Ehrnebo.

Hetki sanalle ja rukoukselle torstaisin klo 15.30–16.30 nuortenvintillä. Vetäjänä Leila Mänttari.

Kiitos- ja ylistysillat klo 18–19 kirkossa tiistaina 11.9 ja 16.10. Leila Mänttari ja lauluryhmä.

Ilta tunteista tiistaina 30.10. klo 18 Yläsalissa. **Puhujana tunnekielen tutkimukseen ja erityisesti tunnesanojen merkitykseen erikoistunut fil. tohtori Heli Tissari, mukana Leila Mänttari**



Spångan piiri Tiistaina 18.9, 23.10., 27.11 klo 13–15. Spånga församlingshus, Värsta allé, Spånga

Skärholmenin piiri kerran kuukaudessa tiistaisin klo 13, syksyn 2018 tapaamiset: 28.8, 25.9, 30.10, 27.11 ja 18.12. (Skärholmenin kirkolla)

Valokuoro torstaisin klo 17.00. alkaen 6.9. Merja Aapro. Uudet laulajat tervetuloa mukaan! Nya sångare är välkomna med!

Sekakuoro torstaisin klo 18.30. alkaen 6.9. Birgitta Forsman. Uudet laulajat tervetuloa mukaan! Nya sångare är välkomna med!

Virsitunti 27.9, 25.10 ja 29.11 klo 17.00, Merja Aapro.

Tulossa suomenkielinen luovan kirjoittamisen kurssi kevätkaudella 2019, vetäjänä Liisa Liikala.

SUOMI 1918

Lauantaina 27.10. klo 16.00 Yläsalissa.

Tutkija, Teologian tohtori Niko Huttunen Helsingin yliopistosta pitää esitelmän aiheesta Punainen ja valkoinen Raamattu – Miten sisällissotaa 1918 tulkittiin Raamatulla? Tervetuloa!

Naisten iltojen teema **ELÄMÄN POLUILLA...**

- 4.9. ...Mistä olet tulossa – Minne olet menossa?
- 2.10. ...Elä rohkeasti tässä ja nyt!
- 6.11. ...Yksinäisyys on hyvä vieras mutta huono isäntä.
- 4.12. ...Pidä sydämesi avoinna!?

Naisten illat Yläsalissa kuukauden ensimmäisenä tiistaina klo 17–18.30.

TERVETULO A MUKAAN!
Vetäjänä Leila Mänttari

HETKI SANALLE JA RUKOUKSELLE – TULE MUKAAN!

Luvassa tunnin aikana vuorotellen Raamatun sanaa, sanoman itsenäistä hiljaista pohtimista ohjaajan antamien kysymysten valossa ja sanan pohjalta nousevaa rukousta, joka toteutetaan yhdessä ohjaajan johdolla ja jossa henkilökohtaiset rukousaiheet otetaan mukaan. Piiri aloitetaan Herran siunauksella ja päätetään Isä meidän –rukoukseen.

TERVETULO A SIIS TUNNIKS I TORSTAIN NUORTENVINTILLE! KLO 15.30 – 16.30

Leila Mänttari toimii ohjaajana.



Wivan Nygård-Fagerudd, kulturjournalist, musiker och stiftelseproffs sjunger och berättar i Finska kyrkan på finlandssvenska kyrk-söndagen.

KRAFT TILL FÖRÄNDRING Finlandssvensk kyrksöndag

sö 9.9. Mässa kl 11 kyrklunch

Sång & Tal kl 13 med Wivan Nygård-Fagerudd och Birgitta Forsman

Hur är det att jobba och bo i Stockholm, Vasa och Helsingfors samtidigt? Var är ditt hem och var är din plats i livet? Kan Gud ge kraft till förändring? Med sång och tal diskuterar Wivan och Birgitta om att vara finlandssvensk påverkare, kristen och pendla mellan länderna.

Boken "Kraft till Förändring" finns att få!

LASTENVINTTI – BARNVINDEN

Sanotaan, että lapsena oleminen on tärkeämpää kuin se, mitä lapsesta joskus tulee. Lapsella on oikeus olla lapsi ja kasvaa omaan tahtiinsa välittävien aikuisten huomassa.

Vauvamuskari ja avoin esikoulu ovat paikkoja, joissa kasvetaan Jumalan kämmenellä niin pieni kuin suurikin. Meillä on tilaa erilaisille perheille ja erilaisille elämäntilanteille. Musiikilla on keskeinen paikka toiminnassamme.

Toimimme sekä suomen että ruotsin kielellä ja suomalainen kulttuuriperinne heijastuu vahvasti toiminnassamme.

TERVETULOA MUKAAN! VÄLKOMMEN MED!

Man säger att vara barn är viktigare än det vad barnet kommer att bli. Barn har rätt till att vara barn och växa i sin egen takt omgiven av vuxna som bryr sig.

I babyrytmik och öppna förskolan får vi växa i Gud – vid vår Faders hand – både små och stora. Vi har plats för alla slags familjer i alla livssituationer. Musiken har en central plats i vår verksamhet.

Vår verksamhet sker både på finska och svenska och det finska kulturarvet är en del av den.



Avoin Esikoulu / Öppna Förskolan

Tiistai / Tisdag

klo 9.30-12.00

Lastenvintillä / på Barnvinden.

Avoimessa esikoulussa odotamme juuri sinua äiti, isä, isovanhempi ja hoitaja lastesi kanssa.

Toiminta on maksutonta, eikä edellytä ilmoittautumista. Muskarihetki klo 10. Muuten vapaa-
ta leikkiä ja oleskelua. Tarjolla kahvia ja hedelmiä.
Lisätiedot Hannele Iivonen

Till öppna förskolan välkomnar vi dig mamma, pappa, mor- och farförälder och skötare tillsammans med ditt barn. Verksamheten är gratis och förutsätter inte förhandsanmälan. Musiklektisstud kl 10. An-
nars fri lek och samvaro. Vi bjuder på kaffe och frukt.
Mera information Hannele Iivonen



Musiikkiin erikoistunut
esikouluopettaja |
Förskollärare med
musikpedagogisk inriktning
Hannele Iivonen
08-440 82 12
hannele.iivonen@svenskakyrkan.se



Vauvakonsertti

Babykonsert

"Syksysää, sadesää"

Tiistai / Tisdag 23.10.

klo 14.00

Kirkossa / i kyrkan

Musiikkileikkikoulu / Musiklekskola

Aloitus tiistaina 4.9. Lastenvintillä

Start på tisdag 4.9. på Barnvinden

Ilmoittautuminen pakollinen/ Anmälan krävs

Lisätiedot/ Mera information Hannele Iivonen

Tiistaisin/ Tisdagar klo 13.00

Vauvamuskari 3-12 kk / Babyrytmik 3-12 mån

Keskiviikkoisin/ Onsdagar:

Naperot (s./f. 2015) klo 15.30

Mussukat (s./f. 2014) klo 16.15

Tenavat (s./f. 2012-2013) klo 16.45

Torstaisin/ Torsdag:

Taaperot (s./f. 2016) vanhemman kanssa/med förälder
kl 15.30

Hinnasto/kostnad: Tukholman suomalaisen seurakunnan jäsenille maksuton (Ruotsin kirkon jäsenet 800 kr, Ruotsin kirkkoon kuulumattomat 1500 kr). Avgiftsfri för medlemmar i Finska församlingen (medlemmar i Svenska kyrkan 800 kr, icke-medlemmar 1500 kr).

URKUSATU/ORGELSAGA

Su/Sö 2.9. kl 13.00



Satu kaikenikäisille mm
uruista ja hiirestä
Tervetuloa!

En saga för alla åldrar bl.a
om en orgel och en mus
Välkommen!

H. Iivonen, T. Simuna, I. Simola, M. Aapro, B. Forsman

Su/Sö 14.10.

Perhemessun

jälkeen klo 13

TAIKURI ALFRENDI

Koko perheen
hauska taikaesitys!
Föreställning för hela
familjen!



Juniorit / Juniorer

Juniorit on ryhmä 7-10 -vuotiaille. Suunnittelemme ja toteutamme yhdessä teatteri- ja musikaaliprojektin. Koonnumme keskiviikkoisin nuortenvintillä. Ovet avoinna klo 15 alkaen ja päätämme musiikkihetkeen kirkossa klo 17:30-18.00. Mukana Teppo Simuna, nuorisotyönohjaaja ja Ella Järvinen, pappi.

**Juniorien keskiviikot/Juniorernas onsdagar:
5.9., 12.9., 3.10., 10.10., 17.10., 24.10.,
7.11., 14.11., 21.11., 28.11.**

Juniorer är en ny verksamhet för 7-10 -åringar. Vi planerar och gör ett teater- och musikalprojekt tillsammans. Vi samlas på onsdageftermiddagar på ungdomsvinden. Öppet från kl 15 och avslutning med en musikstund i kyrkan kl 17:30-18.00. Teppo Simuna, ungdomsledare och Ella Järvinen, präst medverkar.



Vuoden konfirmoidut / Årets konfirmander



Sunnuntaina 19. elokuuta joukko nuoria pääsi ripille Suomalaisessa kirkossa. Rippikoulu alkoi jo helmikuussa ja leiri pidettiin 6.-10. elokuuta Suomessa, Karjalohjalla Heponiemen Hiljaisuuden keskuksessa. Leirillä oli myös nuoria ohjaajia sekä pappi Ella Järvinen, musiikkipedagogi Hannele livonen ja nuoriso-ohjaaja Teppo Simuna. På söndagen 19. augusti blev en grupp unga konfirmerade i Finska kyrkan i Stockholm. Skriftskolan inleddes redan i februari och till Finland flög konfirmanderna för att vara på läger 6.-10. augusti. Lägret hölls i Heponiemi i Karjalohja. På lägret deltog även några unga ledare samt prästen Ella Järvinen, musikpedagogen Hannele livonen och ungdomsledaren Teppo Simuna.

Takarivi vasemmalta/fr. vänster bakre raden: Unga ledare Eskil Kälvemarm, Leon Gustafsson, Antti Huovila, Gabriel Carvajal. Eturivi vasemmalta/fr. vänster främre raden: Ella Järvinen, Elvira Fredin, Camilla Virtanen, Netta Niemelä, Helmi Kälvemarm, Fiona Åkerblom, Teppo Simuna



Ella Järvinen
08-440 82 10
ella.jarvinen@
svenskakyrkan.se



Teppo Simuna
08-440 82 08
teppo.simuna@
svenskakyrkan.se

MUSIIKKI – MUSIK

SEURAKUNNAN KUOROT torstaisin alkaen 6.9

Valokuoro klo 17.00. johtaja Merja Aapro

Sekakuoro klo 18.30. johtaja Birgitta Forsman

Virsitunti 27.9, 25.10 ja 29.11 klo 17.00, M. Aapro.

Uudet laulajat otetaan mukaan! - Nya sångare tas med!

Sanan ja Sävelen ilta

Keskiviikkona, Aleksis Kiven päivänä

10.10. klo 18

Kira Lankinen –

urut ja piano

Leila Mänttari –

lausunta



Kiitos- ja ylistysillat

tiistaina 11.9 ja 16.10. klo 18–19 kirkossa

Leila Mänttari, Birgitta Forsman,

Ritva Zibanejad, Leila Skoglund.

*"Kohota Jumalalle riemuhuuto, maa, riemuitkaa,
maan asukkaat! Laulakaa hänen nimensä kunniaa,
kiittäkää ja ylistäkää häntä"*
Ps 66:1–2.

Konsertti

"Muista se sävelin – Minnen i toner"

la/ lö 17.11. klo 17

Tapiolan Laulu

johtaja Uli Kontu-Korhonen



Kanttori | Kantor

Merja Aapro
08-440 82 18
merja.aapro@
svenskakyrkan.se

Rakkauden palikat-kurssi

**Kurssi järjestetään suomalaisen seurakunnan
yläsalissa 6 lokakuuta klo 10–15.**

Mitkä ovat rakkauden palikat?

Rakkauden palikat muodostavat konkreettisen kuvan ihmissuhteista.

–havainnollistaa, että ihmissuhteet ei ole hahmoton "möykky"

–tekee näkyväksi ihmissuhteiden laaja-alaisuuden

–antaa nimiä tärkeimmille alueille

–virittää tarkastelemaan ihmissuhteita eri alueiden näkökulmista

Miksi rakkauden palikat on kehitetty?

Että ihmiset ymmärtäisivät ihmissuhdeasioita paremmin, keskustelisivat niistä ja hoitaisivat omia ihmissuhteitaan.

Kenelle rakkauden palikat on tarkoitettu?

Kaikille ja kaiken ikäisille, jotka haluavat kehittää omia ihmissuhteitaan iästä riippumatta, myös työvälineeksi ammattilaisille ja vapaaehtoisille.



Olet lämpimästi tervetullut mukaan!

Ilmoittautumiset ja informaatio diakoni Eila Kastulle viimeistään 28 syyskuuta.

Puh. 08 – 440 82 15 , sms 073 – 439 97 53 tai sähköposti eila.kastu@svenskakyrkan.se

Uusi työntekijä – Ny medarbetare

Jag heter *Birgitta Forsman* och har börjat jobba i Finska församlingen. Till mina uppgifter hör att göra information om församlingens verksamhet via media och som den här tidningens redaktör. Jag är också kyrkomusiker, organist och kommer att delta som musiker i gudstjänster och leda församlingens Sekakuoro.

Nimeni on *Birgitta Forsman* ja olen saanut työpaikan Suomalaisesta seurakunnasta. Minun tehtäviini kuuluu tiedottaa seurakunnan toiminnasta median kautta sekä tämän lehden toimittajana. Olen myös kirkkomuusikko ja urkuri, joten tulen myös soittamaan jumalanpalveluksissa sekä johtamaan seurakunnan Sekakuoroa.



Tiedottaja

Informatör

Urkuri | Organist

Birgitta Forsman
08-440 82 03
birgitta.forsman@svenska-
kyrkan.se

*Enkeleitä matkallesi,
rakas ystävä.
Lohdutus on lähelläsi,
aivan vierellä.
Siunausta askeliisi,
missä kuljetkin.
Koskettakoon lempeästi
siipi enkelin.*

Enkeliterveisin Eila ja Maija

Kahvittelun lomassa voit askarrella oman enkelisi. Kahvila on suomalaisen seurakunnan tiloissa. Ilmoittautumiset Eilalle tai Maijalle.

Ta en kaffestund och pyssla din egen ängel!
Kaféet är i finska församlingens utrymmen.
Anmälningar till Eila eller Maija.

Arkienkelit tukee Sinua arjessa

Toivotko kotikäyntiä/palvelutalokäyntiä seurakuntamme Arkienkeleiltä. He ovat saaneet koulutuksen ja siunauksen tehtävänsä ja tulevat luoksesi vierailemaan silloin, kun sinulle sopii. Ota yhteyttä diakoni Eila Kastuun, niin hän järjestää Sinulle/Teille vierailevan arkienkelin luoksesi. Puh. 08 – 440 82 15 tai sähköposti eila.kastu@svenskakyrkan.se

Enkelikahvila Änglakafé

**La/ Lö 29.9
kl 11-13**



Seurakunnan diakoniatyö Församlingens diakoni



Diakoni/Diakon
Eila Kastu
Ma/mån 9.30-11.00
Ke/on 13.30-15.00
08-440 82 15
eila.kastu@svenskakyrkan.se



Diakoniassistentti/
Diakoniassistent
Maija Toivola
Pe/fre 9.30-11.00
08-440 82 14
majja.toivola@svenskakyrkan.se

Rauhaa ja voimaa kiireen keskellä

Tule hiljentymään arkipäivän stressistä minireititettiin Tukholman suomalaiseen kirkkoon lauantaina 20. lokakuuta klo 10-12 tai maanantaina 12. marraskuuta klo 16-18. Retriitti alkaa yhteisellä teehetkellä.

Ilmoittautumiset
Eilalle puh. 08 – 440 82 15
tai sähköposti eila.kastu@svenskakyrkan.se tai Maijalle puh. 08-440 81 14 tai sähköposti majja.toivola@svenskakyrkan.se



Kom till finska kyrkan i Stockholm för att stilla dig mitt i vardagens stress. Vi har två tillfällen: lördag 20. oktober kl 10-12 eller måndag 12. november kl 16-18. Retriten inleds med en testund.

Anmälningar till Eila tel. 08 – 440 82 15 eller e-post eila.kastu@svenskakyrkan.se eller till Maija tel. 08-440 81 14 eller e-post majja.toivola@svenskakyrkan.se

**Tapaamiset
sopimuksen
mukaan**

**Besök
enligt
överens-
kommelse**

Olet lämpimästi tervetullut! Du är varmt välkommen!

PERHEUTISIA – FAMILJENYTT

Kastetut – Döpta:

Ahlstedt Rylander Amanda
Kauppila Hugo
Mackenzie Carl Agnus Loke
Ojakangas Bonnie
Rrucaj Leonora
Väyrynen Micael

Vihityt – Vigda:

Agnes Margareta Engvist –
Nicklas Roland Torkkel Eriksson
Mari Caroline Mattson –
Niklas Kristian Moisander
Liisa Ursula Hänninen –
Claes Frisk

Kuolleet – Avlidna:

Wickberg Stig Harding 90
Winberg Gun-Britt Margareta 73
Leskinen Aila Elisabet 55
Postila Ulla Marjatta 71
Lundgren Barbro Carita 77
Pulkinen Maija Anneli 80
Koivumäki Aarno Tapio 72
Eklund Lyyli Anneli 91
Saali Erik Lennart Tapio 67
Skogström Karin Ulrika 93
Lindström Irja Aili 83
Leppälä Eeva Annikki 81
Salminen Paula Kyllikki 89
Mökkönen Eeva Iida 89
Peltola Mikko Edvard 80
Annala Olavi 92
Talvensaari Marja Leena 63
Lahti Riitta Anneli 70
Kuronen Arto Ilmari 62
Lindgren Ingeborg Viola 88
Landelius Paula 102
Keskikangas Stig Torsten Isak 74
Stolpe Lars Leo Vilhelm 82
Gahnström Strandqvist Kitty Anita 87
Käijäläinen Paavo Tapio 79
Wirenus Raimo 85
Yliheikkilä Helvi Kaarin Frideborg 87
Mäkinen Sinikka Mirjam 75
Saari Arja Tuulikki 67

Swish



Seurakunta voi ottaa vastaan swish-maksuja. On tärkeää mainita maksaessa mistä maksuista/myynnistä on kysymys.

Församlingen kan ta emot betalning genom swish. Viktigt är att vid betalning ange vad för avgift/till vilken försäljning betalningen gäller.

123 667 75 12 (avgifter/maksut)
123 682 27 12 (försäljning/myynti)
123 427 16 31 (kollekt/kolehti)

TERVETULOA VAUVAKIRKKOON!

Sunnuntaina 30.9 klo11

Vietämme lapsille, perheille ja kummeille suunnattua kaksikielistä jumalanpalvelusta Suomalaisessa kirkossa. Mukaan kutsumme erityisesti perheitä, joiden lapset on kastettu viimeisen puolen vuoden aikana seurakunnassamme. Jumalanpalveluksen yhteydessä saatte lapsen oman kaste-enkelin kotiin vietäväksi.

Jumalanpalveluksen jälkeen tarjoillaan kirkkokakahvit ja siksi pyydämme ilmoittautumista 21.9 mennessä, osallistujat ja allergiat. Leila Mänttari, leila.manttari@svenskakyrkan.se



VÄLKOMMEN TILL BABYKYRKAN!

Söndagen den 30.9 kl 11

Vi firar en tvåspråkig gudstjänst för barn, familjer och faddrar i Finska kyrkan. Särskilt inbjuden är ni vars barn har blivit döpt under det senaste halvåret i vår församling. I samband med gudstjänsten får ni barnets egen dopängel med att ta hem.

Efter Gudstjänsten serveras kyrkkaffe och därför önskas anmälan senast den 21.9, antalet deltagare samt allergier. leila.manttari@svenskakyrkan.se.



Juristfirma Paula Lento

Tukholman keskustassa

Toimiala:

Perintöoikeus

Testamentit

Puh 08-666 03 04

070 9140 476

Grevgatan 47 (T-Karlaplan)

Hoidan asuntokauppiasi turvallisesti yli 30 vuoden alan kokemuksellani

Soita jo tänään niin sovitaan veloitukseton arviointikäynti ja tehdään yhdessä onnistunut asuntokauppa. Toimin koko Suur-Tukholman ja lähikuntien alueella.

ANNA BUCQET

Rekisteröity kiinteistönvälittäjä Ruotsissa/Laillistettu kiinteistövalittaja LKV Suomessa.

0709-484808 / 08-308914

info@alvikmaklarna.se

www.alvikmaklarna.se



SEURAKUNNAN HENKILÖKUNTA – FÖRSAMLINGENS MEDARBETARE

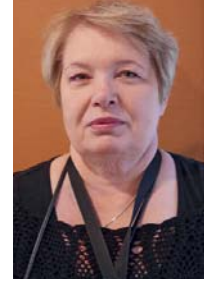
Kirkkoherra | kyrkoherde
Martti Paananen
08-440 82 09
073-0850373
martti.paananen@svenskakyrkan.se



Diakoni | Diakon
Eila Kastu
08-440 82 15
eila.kastu@svenskakyrkan.se



Vahtimestari | Vaktmästare
Eeva Lehmissaari
08-440 82 05



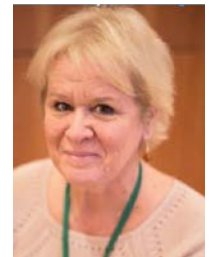
Vt. komministeri | Vik. komminister
Ella Järvinen
08-440 82 10
ella.jarvinen@svenskakyrkan.se



Musiikkiin erikoistunut esikouluopettaja | Försköllare med musikpedagogisk inriktning
Hannele Iivonen
08-440 82 12
hannele.iivonen@svenskakyrkan.se



Diakoni-assistentti | Diakoni-assistent
Maija Toivola
08-440 82 14
maija.toivola@svenskakyrkan.se



Komministeri | Komminister
Leila Mänttari
08-440 82 11
leila.manttari@svenskakyrkan.se



Nuoriso-ohjaaja | Ungdomsledare
Teppo Simuna
08-440 82 08
teppo.simuna@svenskakyrkan.se



Hallintosihteeri | Förvaltnings-sekreterare
Eero Hytönen
08-440 82 06
eero.hytonen@svenskakyrkan.se



Kanttori | Kantor
Merja Aapro
08-440 82 18
merja.aapro@svenskakyrkan.se



Vahtimestari | Vaktmästare
Markku Riikonen
08-440 82 04
markku.riikonen@svenskakyrkan.se



Tiedottaja Informatör
Urkuri | Organist
Birgitta Forsman
08-440 82 03
birgitta.forsman@svenskakyrkan.se



Kirkkoneuvoston puheenjohtaja
Kyrkorådets ordförande
Jaana Kivikangas
070-4370811
jaana.kivikangas@gmail.com

Kirkkovaltuuston puheenjohtaja
Kyrkofullmäktiges ordförande
Jyrki Norkko
0705-870446
jyrkinorkko@mac.com

Komministeri Anna Bergman on vanhem-painvapaalla / Komminister Anna Bergman är föräldrarledig.

Tukholman Suomalainen seurakunta

Finska församlingen i Stockholm

Besöksadress | Katuosoite:
Slottsbacken 2 B-C

Postadress | Postiosoite:
Box 2281, 103 17 Stockholm
www.svenskakyrkan.se/finskaforsamlingen
Bankgiro 5182-4589, Plusgiro 100047-0,
Org. nr. 252003-8114.

Toimitusvaraukset | Förrättningar
Puhelin- ja toimisto-aika:
ma, ti, to 9-12, ke 13.30-16.00

Telefon- och besökstid:
må, ti, to 9-12, on 13.30-16.00.
08-440 82 00

finska.forsamlingen@svenskakyrkan.se

Kuka voi kuulua Tukholman Suomalaiseen seurakuntaan

Tukholman Suomalainen seurakunta (1533) kuuluu Ruotsin kirkkoon ja Tukholman hiippakuntaan. Seurakunnan alue käsittää koko Tukholman hiippakunnan. Jotta voisit liittyä jäseneksi, on sinulla oltava jokin yhteys Suomeen tai suomalaisuuteen: Olet syntynyt Suomessa, vanhempasi ovat Suomesta tai olet naimisissa Tukholman Suomalaisen seurakunnan jäsenen kanssa. Tilaa liittymis- tai seurakunnanvaihtamislomake seurakunnan toimistosta 08-440 82 00 tai sähköpostitse finska.forsamlingen@svenskakyrkan.se

Vem kan tillhöra Finska församlingen i Stockholm?

Finska församlingen i Stockholm (1533) tillhör Svenska kyrkan och Stockholms stift. Församlingen omfattar hela Stockholms stift. För att du ska kunna bli medlem i församlingen ska du ha någon anknytning till Finland: Du är född i Finland, dina föräldrar är från Finland eller du är gift med en som är kyrkotillhörig i Finska församlingen. Beställ anhängan om kyrkotillhörighet eller byte av församling från församlingsexpeditionen: 08-440 82 00 eller e-post: finska.forsamlingen@svenskakyrkan.se

AVS: FINSKA FÖRSAMLINGEN,
BOX 2281, SE-103 17 STOCKHOLM

Suomalainen lasten ja nuorten psykiatrinen vastaanotto

BUP Solnan yhteydessä toimii suomenkielinen lasten ja nuorten psykiatrinen vastaanotto, josta saa apua lasten kehitykseen, käyttäytymiseen ja kasvatukseen liittyvissä kysymyksissä (esim. kriisit, pelot, aggressiivisuus, syömis- tai keskittymishäiriöt). Vastaanotolle voi tilata ajan puhelimitse tai tulla esim. kouluterveydenhuollon läheteellä. Käynnit ovat maksuttomia.

Puhelinajat: Maanantaisin ja tiistaisin klo 8–13.00 ja torstaisin klo 8–12.30, puh. 08-514 525 60

Käyntiosoite: Armégatan 40, 6 trappor, 171 71 Solna.
Kiireellisissä tapauksissa viikonloppuisin ja iltaisin, BUP akuten, puh. 08-616 69 00.

Suomalainen psykiatrian vastaanotto

Apua suomen kielellä aikuisten mielenterveysongelmiin (esim. ahdistus, masennus). Vastaanotolle voi tulla terveyskeskuslääkärin läheteellä, ilmoittautua itse tai lähettää viestin 1177 Vårdguiden e-palvelujen kautta. Voimassa olevat maakärjämaksut.

Aukioloajat: maanantaista perjantaihin klo 8.00–16.30, puhelinnumero 08-123 487 00 (ruotsinkielinen vaihde).

Puhelinaika suomenkieliselle psykologille Raija Kjell-Lipastille on tiistaisin ja torstaisin klo 9.00–10.00, puhelinnumero 08-123 486 20.

Käyntiosoite: Vårdvägen 1, Tukholma. S:t Göränsin sairaala-alue.

 Stockholms läns landsting

HOITO- PALVELUT LÄHELLÄSI

Lisätietoja verkko-osoitteessa
1177.se/stockholms-vard
Voit soittaa myös arkisin
numeroon 1177 klo 8.00–12.00
ja keskustella suomenkielisen
sairaanhoitajan kanssa.



1177
VÅRDGUIDEN

 Stockholms läns landsting

Soita numeroon 1177 – sairaanhoitoneuvontaa suomen kielellä Tukholman läänissä

Sairaanhoitoneuvontaa tarvitsevalle on mahdollisuus soittaa numeroon 1177 ja keskustella suomea puhuvan sairaanhoitajan kanssa. Neuvonta on maksutonta ja yhteydenotto maksaa saman kuin tavallinen puhelu.

1177 Vårdguidenin sairaanhoitajat vastaavat kysymyksiin, antavat neuvoja ja ohjaavat oikeaan hoitopaikkaan.

Avoimna arkisin klo 08.00–12.00.
Palvelu toimii Tukholman
ja läänissä.

Tervetuloa!



1177
VÅRDGUIDEN

Information om sjukvårdsrådgivning
på finska. Januari 2017.

TILL DIG MED FINSK URSPRUNG,
INFORMATION OCH INSPIRATION FRÅN
SVERTIGEFINSKA UNGDOMSFÖRBUNDET



SPRÅKPAKETET - MED SPRÅKET SOM SUPERKRAFT

Vet du om dina egna och dina barns språkliga rättigheter?
Det finns hjälp och stöd att få för ditt barns möjlighet till
att lära sig flera språk. Har du finskt ursprung, fråga efter
Språkpaketet - Kielipaketti hos din BVC -sjuksköterska!

 Stockholms läns
landsting

För mer information se ungfin.se/sprakpaketet eller
mejla nationellaminoriteter@sl.se